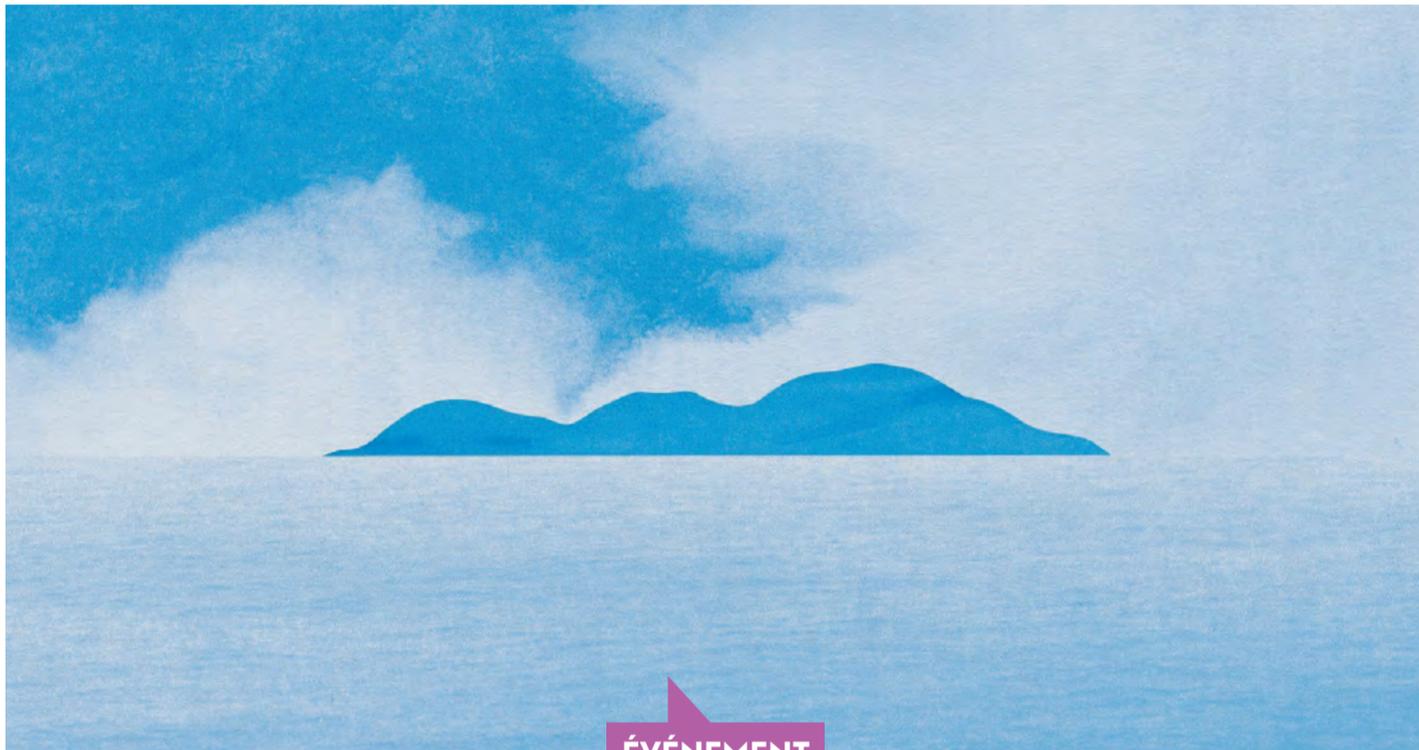


ÉCHO

L'information du Conseil administratif



de la commune de Collonge-Bellerive



ÉVÉNEMENT

Un spectacle sur l'eau

Une île pour l'histoire

Du 2 au 14 septembre, la plage de la Savonnière se transformera en théâtre à ciel ouvert où la scène sera une barge posée sur les eaux du Léman. Une «île» longtemps désirée par la metteur en scène Michèle Cart (et son association Opéra-théâtre) pour monter l'œuvre de la compositrice Isabelle Aboulker : **LES ENFANTS DU LEVANT**.

Les autorités sont ravies de présenter ce projet, soutenu par de nombreuses communes, dont Collonge-Bellerive, des entités publiques et privées ainsi qu'un soutien à la création de la part de l'Association des Communes Genevoises.

L'histoire

En 1850, Napoléon Bonaparte autorise l'ouverture des bagnes privés pour mineurs. Le propriétaire de l'île du Levant, le Comte de Pourtalès, un Suisse, décide d'y ouvrir une

colonie agricole qui fonctionnera de 1861 à 1878, espérant que le travail permette de sauver certains enfants de la prison ou de la rue et qu'ils puissent y apprendre un métier.

Mais en réalité cette colonie devient une prison aux conditions d'incarcération désastreuses. Sur place, à l'abri des regards, ces enfants – dont les plus jeunes n'ont pas 6 ans – sont maltraités et exploités. Beaucoup y laisseront leur vie.

Le projet

L'opéra d'Isabelle Aboulker est créé en 2001 à la suite du travail de recherche et du premier roman de Claude Gritti «*Les enfants de l'île du Levant*» (publié par Jean-Claude Lattès – 1999).

Un livre qui aura permis de mettre en lumière cette histoire méconnue, mais vraie, d'un bagne d'enfants sur la plus sauvage et la plus belle des îles d'Or en Méditerranée.

Les Enfants du Levant est un opéra, accessible dès 9 ans, pour une mezzo-soprano, un baryton, trois comédiens, un chœur d'enfants et adolescents et un orchestre de 13 musiciens. La direction musicale sera confiée à Arsène Liechti et la mise en scène à Michèle Cart. Cet opéra sera joué sur le lac et un gradin sera installé sur la plage de la Savonnière pour le public.

On y raconte la brutalité des conditions de vie et de travail de ce bagne, mais aussi la puissance de vie, la capacité des enfants à se soulever, à se révolter, à garder leur dignité, à se battre pour survivre.

« Jouer *Les Enfants du Levant*, c'est rendre hommage à l'enfance volée et détruite. C'est se rappeler un certain passé gardé sous silence pour mieux écouter notre présent et penser aux 150 millions d'enfants qui travaillent encore dans le monde » **Michèle Cart**



OPÉRA-THÉÂTRE VA PLUS LOIN

Encrée de longue date dans le réseau genevois des arts de la scène, cette association est à mi-chemin entre le théâtre, la musique et la médiation culturelle. La transmission est un enjeu central pour cette compagnie qui travaille à décroiser l'opéra et à repenser l'accès à la culture.

Sur cette photo, on voit les enfants de la troupe et Mme Cart, lors d'une semaine de répétition à l'île du Levant où ils ont rencontré Claude Gritti. Ils sont tous ensemble devant la stèle commémorative de l'île.

DU 2 AU 14 SEPTEMBRE
PLAGE DE LA SAVONNIÈRE

Réservez sans tarder
billetterie sur
opera-theatre.ch

LE MOT DU MAIRE

AVOIR CONFIANCE EN L'AVENIR



À l'image de l'écharpe colorée que j'ai l'honneur de porter pour la première fois depuis le 1^{er} juin dernier, c'est un numéro haut en couleur et empreint de dynamisme qui vous est proposé cet été. Alors partez vite à la découverte des articles proposés et laissez-vous inspirer par la

palette de couleurs offerte, en espérant que ces teintes vous suggéreront fraîcheur, évasion, lumière, énergie, chance et écologie. A vous de choisir...

JAUNE comme le soleil, cette énergie renouvelable que nous promovons grâce à des subventions permettant de réduire le coût d'installations de panneaux photovoltaïques ou de pompes à chaleur. Une aide importante qui vous convaincra peut-être d'entamer de telles transformations en cette période où dérèglements climatiques et énergies fossiles sont au cœur de toutes les discussions.

ROUGE comme ces températures caniculaires qui nous touchent depuis plusieurs semaines et qui fragilisent un certain nombre d'entre nous. Nous continuons à veiller sur nos aînés grâce au service social qui s'est développé afin de répondre à la demande et élargir ses prestations, en collaboration avec des communes voisines.

BLEU comme l'eau du Léman qui accueillera dès 2024 la Voie Bleue, première ligne publique lacustre destinée aux cyclistes et piétons pour relier directement et rapidement les deux

rives du lac. Une solution de mobilité efficace et durable, dont le projet innovant a séduit Collonge-Bellerive ainsi que 11 autres communes des deux rives.

VERT comme l'espoir symbolisé par tous les enfants qui représentent l'avenir. Dans la plus grande insouciance qui les caractérise et avec joie, ils ont profité sans réserve des événements qui ont été organisés en leur honneur pour célébrer la fin de l'école primaire, à savoir la cérémonie des 8P, ainsi que la fête des promotions, soirée toujours très attendue tant pas les petits que par les grands.

Et finalement une multitude de couleurs, celles des différents partis politiques qui sont représentés au sein du Conseil municipal et dont les acteurs se mobilisent, aux côtés des collaborateurs communaux, pour le bien-être de la population.

En espérant que la lecture de cet *Echo* vous informera tout en vous divertissant, je vous souhaite un très bel été.

Carole Lapaire
Maire

IMPRESSUM

Édité par la Commune de Collonge-Bellerive
1, chemin du Château-de-Bellerive
1245 Collonge-Bellerive
T. 022 722 11 50
info@collonge-bellerive.ch
www.collonge-bellerive.ch

Parution
Saisonnaire

Comité de rédaction et de réalisation
Personnel de l'administration communale,
Sara Tappy

Impression
Imprimerie Chapuis
Journal tiré à 3'600 exemplaires
Imprimé sur du papier Planoart certifié FSC

Photos
Administration communale,
Antoine Tardy, Louis Choisy, I28k, Anoush Abrar,
Alain Maag

Certificat SIG-éco21

Collectivité engagée 2022

Commune de Collonge-Bellerive
Chemin du Château-de-Bellerive 1, 1222 Vézenaz
est engagée auprès d'Éco21, le programme d'économie d'énergie de SIG.

Par le présent certificat, SIG atteste que cette organisation a mis en œuvre les actions de performance énergétique auxquelles elle s'est engagée, afin de réduire sa consommation d'électricité et ses émissions de gaz à effet de serre.

À cet égard, il contribue activement à la transition énergétique qui est au centre de la stratégie du canton de Genève et de SIG.

Validité jusqu'au: 31/12/2022

Classe: 1e (14/01/2022)

Carole Lapaire
Maire

Alain Maag
Directeur exécutif



SUBVENTIONS ÉNERGIES

Agissons ensemble!

Au mois de juin dernier, le Conseil municipal a voté l'ouverture d'un crédit d'engagement de 1'200'000.-, destiné à encourager la transition énergétique.

Dans le cadre de l'action Éco21 et en collaboration avec les SIG, la commune propose un accompagnement personnalisé pour installer des **panneaux solaires photovoltaïques** et/ou à remplacer une chaudière fossile par une **pompe à chaleur**, dans les villas et copropriétés des particuliers de la commune de Collonge-Bellerive.

Ce projet propose aux intéressés: une installation réalisée par une entreprise partenaire SIG-éco21, la garantie d'un excellent rapport qualité/prix, des démarches administratives

simplifiées et un suivi par des spécialistes jusqu'à la mise en service.

La commune prend en charge les honoraires des spécialistes et octroie une subvention pour chacune des démarches. S'y ajoutent les aides fédérales ou cantonales et les déductions fiscales.

Séances « photovoltaïques » :

28 sept. - salle communale - 19h **présentation**
19 oct. - salle communale - 19h **organisation**
6 oct. - en ligne - 20h **présentation**
13 oct. - en ligne - 20h **organisation**

Séances « pompe à chaleur » :

3 nov. - salle communale - 19h
9 nov. - en ligne - 20h

Inscriptions: collonge-bellerive.ch/projets

VIE POLITIQUE

Les changements du 1^{er} juin

Lors de sa séance du 17 mai 2022, le Conseil municipal a élu les nouveaux membres du bureau du Conseil municipal.

En fonction du 1^{er} juin 2022 au 31 mai 2023

M. Roland SUTTER (PLR),

Président du Conseil municipal

M. Anthony GIANNASI (PDC),

Vice-président

M. Julien LEVY (Vert'Libéral),

1^{er} Secrétaire

M. Laurent WISLER (Alternative Communale)

2^{ème} Secrétaire

www.collonge-bellerive.ch/conseilmunicipal

Nouveau Maire:

Madame Carole Lapaire (PLR)



Sur cette photo: devant madame le Maire, le nouveau président M. Sutter

SOCIAL

4 communes à l'écoute

Depuis le 1^{er} juin 2022, le service des affaires sociales de la commune propose un service intercommunal avec Corsier, Hermance et Anières. Nommé **Service social littoral**, il se compose de trois assistantes sociales et d'une assistante administrative.

Ouvert à tous les habitants de ces quatre communes, il offre un lieu d'accueil, d'écoute et d'information sociale. Les assistantes sociales orientent, apportent leur expertise et proposent un accompagnement individualisé en fonction des situations personnelles et/ou familiales.

Afin d'optimiser une bonne intégration au sein de la collectivité, elles collaborent avec les réseaux éducatifs, professionnels, socio-sanitaires et le milieu associatif.

Indépendamment du lieu d'habitation des quatre communes, le service est ouvert: **du lundi au vendredi**

En prenant un rendez-vous

022 722 10 22 ou social@collonge-bellerive.ch

Autre option: sans rendez-vous

à Collonge

mardi, jeudi et vendredi de 10h30 à 12h00

mercredi: 10h30 à 12h / 14h à 16h

Rte d'Hermance III • 1245 Collonge-Bellerive

à Corsier

jeudi: 8h30 à 11h30

Rte de l'Église 40 • 1246 Corsier

collonge-bellerive.ch/social



Inauguration officielle avec: François Jaccard, Adjoint (Corsier) - Karine Bruchez, Maire (Hermance) - Vèrène Richoz Kane, assistante sociale - Anne Bernhard, assistante sociale - Claudine Hentsch, Adjointe (Anières) - Corinne Dufay Demaurex, assistante administrative - Delphine Plantier, responsable du service - Philippe Thorens, Conseiller administratif (Collonge-Bellerive)

- Allocation de rentrée scolaire**

- Demandes pour la rentrée 2022-2023

- L'allocation de rentrée scolaire est reconduite cette année. Il s'agit d'un soutien de CHF 130.- (enfant à l'école primaire) ou CHF 180.- (enfant au cycle d'orientation) pour permettre aux familles modestes d'acheter ce dont les enfants ont besoin pour l'école (fournitures, habits, sac d'école, etc.).

- Le formulaire à télécharger vous permet de vérifier si vous remplissez les critères d'attribution. Il est à retourner au service des affaires sociales avant le 31 octobre 2022

- collonge-bellerive.ch/subventions

L'agenda des événements

AOÛT

23.08.22
Bibli-o-bus
De 14h à 17h
École de Collonge
cycle élémentaire

25.08.22
Agence mobile TPG
De 11h à 17h
Route de Thonon 53

31.08.22
Parlement des Jeunes
Séance de présentation
18h
Salle des sociétés

SEPTEMBRE

02 - 14.09.22
Les enfants du Levant
(Opéra-Théâtre) 20h
Plage de la Savonnière
www.opera-theatre.ch

03.09.22
Point de récupération
de Vézenaz *Action de sensibilisation*
10h-12h & 13h30-15h30
Chemin des Rayes 8

09.09.22
Bibli-o-bus
De 10h à 12h
École de Collonge
cycle élémentaire

10.09.22
Point de récupération
de Collonge *Action de sensibilisation*
10h-12h & 13h30-15h30
Route d'Hermance

15.09.22
Bibli-o-bus
De 14h30 à 17h
École de Vézenaz

20.09.22
Bibli-o-bus
De 14h à 17h
École de Collonge
cycle élémentaire

24.09.22

Kara Sylla Ka
(Blues)
20h30
l'épicentre

25.09.22
Votations
De 10h à 12h
École de Collonge
cycle élémentaire

28.09.22
Subventions énergies
Séance présentation
Salle communale à 19h

27.09.22
Séance du Conseil
municipal
20h
Mairie

OCTOBRE

04.10.22
Don du sang
De 15h à 20h
Salle communale

06.10.22
Subventions énergies
Séance présentation
Webinaire à 20h

06.10.22

Elvett
(Pop Soul)
20h30
l'épicentre

07.10.22
Bibli-o-bus
De 10h à 12h
École de Collonge
cycle élémentaire

08.10.22
Dans le cadre de JazzContreBand
Jowee Omicil
(Roots & Groove)
20h30
l'épicentre

13.10.22
Bibli-o-bus
De 14h30 à 17h
École de Vézenaz

13.10.22
Subventions énergies
Séance organisation
Webinaire à 20h

15.10.22

Dans le cadre du Festival Antigal
Dino Brandão
(Dreamy Pop)
20h30
l'épicentre

19.10.22
Subventions énergies
Séance organisation
Salle communale à 19h

Retrouvez l'agenda des événements mis à jour régulièrement sur : collonge-bellerive.ch/agenda

VOUS Y ÉTIEZ ?

L'école est finie

Promotions scolaires

